



BASIC



DYES
COLORANTI



TEXTILE
TESSILE



zaitex.com

ZETALENE E / SE / S

Disperse dyes
for polyester

*Coloranti dispersi
per poliesteri*

ZETALENE E / SE / S

Disperse dyes for polyester

Coloranti dispersi per poliestere



BASIC

ZETALENE E

Dye selection based on their small molecular size, presenting low sublimation fastness levels. Very well known for their good levelling properties and coverage of different fiber affinities. Adequate to be used in low temperature dyeing in presence of Carrier.

Selezione dei coloranti con piccole dimensioni molecolari e bassi livelli di solidità alla sublimazione. Molto noti per le loro buone proprietà ugualizzanti e per la affinità con diverse fibre. Adatti per essere utilizzati nella tintura a bassa temperatura in presenza di Carrier.

ZETALENE SE

Dye selection based on their medium molecular size consequently presenting half way sublimation fastness levels. Very well known for their versatility regarding all-round fastness levels and application processes. Very good compatibility with E or S class dyes. The dyeing at low temperature in presence of Carrier may present restrictions.

Selezione di coloranti con medie dimensioni molecolari, che presentano livelli medi di solidità alla sublimazione. Molto versatili in termini di solidità e processi di applicazione. Ottima compatibilità con i coloranti di classe E o S. La tintura a bassa temperatura in presenza di Carrier può presentare delle limitazioni.

ZETALENE S

Dye selection based on their high molecular size, featuring good to very good sublimation fastness levels. Very adequate for High Temperature dyeing and Thermosol process. Well recommended for PES cable continuous dyeing. Also suitable for printing processes with fixation by overheated steam, high-pressure steam or hot air. The dyeing at low temperature in presence of a Carrier may present important restrictions.

Selezione di coloranti con elevate dimensioni molecolari e livelli di solidità alla sublimazione da buoni a molto buoni. Molto adatti alla tintura ad alta temperatura e al processo Thermosol. Consigliati per la tintura in poliestere in continuo. Adeguati anche per i processi di stampa con fissaggio mediante vapore surriscaldato, vapore ad alta pressione o aria calda. La tintura a bassa temperatura in presenza di Carrier può presentare importanti limitazioni.

EXHAUST DYEING

TINTURA A ESAURIMENTO

- Set the bath at 60°C with x% of the pre-dissolved ZETALENE dyes, preferably through a sieve, together with:

1,0 g/l ZETASPERSE N 65 or ZETASPERSE NNO LIQ. (pH 4,5 - 5)

1 - 2 g/l ZETABUFFER A-TAD

adjust pH if necessary with acetic acid 80%

- after this liquor has been circulated for 10', the previously dispersed ZETALENE dyes may be added through a sieve
- raise the temperature with a gradient 1 - 2°C/min to 130 - 135°C
- keep the dyeing bath temperature for 30 - 60' depending on the depth of shade
- cool at 70°C and rinse with plenty of water
- a reduction clearing post treatment is suggested for medium to dark shades to achieve good wet fastnesses

- Preparare il bagno di tintura a 60°C con la percentuale del colorante desiderata pre-dispersa in acqua tiepida mediante un filtro/setaccio:*

1,0 ml/l ZETASPERSE N 65 o ZETASPERSE NNO LIQ. (pH 4,5-5,0)

1,0 - 2,0 ml/l ZETABUFFER A-TAD

eventualmente aggiustare il pH con Acido Acetico 80%

- dopo 10' aggiungere il colorante ZETALENE predisposto in acqua mediante un filtro/setaccio al bagno di tintura*
- innalzare la temperatura con un gradiente di 1 - 2°C/min fino a raggiungere i 130 - 135°C*
- mantenere per 30 - 60' in funzione del tono*
- raffreddare a 70°C e lavare per troppo pieno*
- per toni medi-scuri, effettuare la pulitura alcalina-riducente*

REDUCTION CLEARING

PULITURA ALCALINA - RIDUCENTE

- Drop the bath, wash with plenty of water and proceed to alkali reduction clearing using the following auxiliaries:

1,0 - 2,0 g/l ZETARED 2F

1,0 - 2,0 g/l Caustic Soda 30%

1,0 - 2,0 g/l ZETASPERSE IW LIQ.

- Temperature at 70 - 80°C for 20'
- Wash off with plenty of water and then neutralise.

- Scaricare il bagno, lavare per troppo pieno ed effettuare la pulitura alcalina riducente con:*

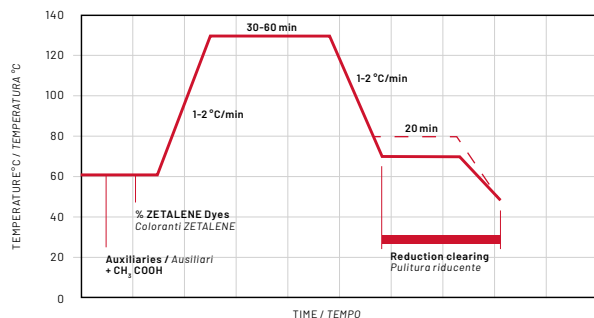
1,0 - 2,0 g/l ZETARED 2F

1,0 - 2,0 g/l Soda Caustica 30%

1,0 - 2,0 g/l ZETASPERSE IW LIQ.

- mantenere a temperatura 70 - 80°C per 20'*
- lavare per troppo pieno con acqua e neutralizzare con Acido Acetico 80%*

DYEING PROCESS CICLO DI TINTURA



AUXILIARIES AUSILIARI

PRODUCT PRODOTTO	DESCRIPTION DESCRIZIONE
ZETABUFFER A-TAD	pH Buffer - Dispersing agent Tampone pH - Disperdente
ZETASPERSE N65	Dispersing agents Disperdenti
ZETASPERSE NNO LIQ.	
ZETASPERSE IW LIQ.	Dispersing agent for reductive clearing Disperdente per pulitura alcalina-riducente
ZETARED 2F	Reductive clearing agent Disperdente

PRODUCT NAME CROSS REFERENCE TABLE TABELLA DI CONFRONTO NOMI DI PRODOTTO

SERIES SERIE	OLD PRODUCT NAME NOME PRODOTTO PRECEDENTE	NEW PRODUCT NAME NUOVO NOME PRODOTTO
E	YELLOW / GIALLO 3-GL	YELLOW / GIALLO E-3G
	YELLOW / GIALLO A-3G	YELLOW / GIALLO E-3GL
	ORANGE / ARANCIO 2RL	ORANGE / ARANCIO E-2R
	RED / ROSSO 2G	RED / ROSSO E-R
	RED / ROSSO 2BL	RED / ROSSO E-2B
	BLUE A-RL	BLUE / BLU E-RL
SE	YELLOW / GIALLO 4GN-LS	YELLOW / GIALLO SE-4G
	GOLDEN YELLOW 2R-LSN	GOLDEN YELLOW / GIALLO ORO SE-2RN
	YELLOW BROWN / GIALLO BRUNO 2R-FL	YELLOW BROWN / GIALLO BRUNO SE-2RN
	SCARLET / SCARLATTO G-LS	SCARLET / SCARLATTO SE-3G
	RED / ROSSO FL 150	RED SE-FL
	RED / ROSSO F3-BS	RED SE-3B
	RED / ROSSO 3B-LS	RED SE-B
	RUBY / RUBINO / RUBINO 3G-LS	RUBINE SE-3G
	RUBY / RUBINO / RUBINO 2B-LS	RUBINE SE-2B
	BLUE / BLU 2R-LS	BLUE / BLU SE-2R
DEEP BLUE / BLU RT-LS	DEEP BLUE / BLU SE-RT	
NAVY BLUE / BLU MARINO 3R-FS	NAVY BLUE / BLU MARINO SE-3R	
S	YELLOW / GIALLO 6G-LS	YELLOW / GIALLO S-6G
	YELLOW BROWN / GIALLO BRUNO RLS	YELLOW BROWN / GIALLO BRUNO S-RL
	ORANGE / ARANCIO 3R-LS	ORANGE / ARANCIO S-3R
	ORANGE / ARANCIO RN-LS	ORANGE / ARANCIO S-RN
	SCARLET / SCARLATTO 2B-LS	SCARLET / SCARLATTO S-2B
	SCARLET / SCARLATTO 3G-LS	SCARLET / SCARLATTO S-4G
	RED / ROSSO R-LS	RED / ROSSO S-R
	RED / ROSSO TB-LS	RED / ROSSO S-TB
	RED / ROSSO BR-LS	RED / ROSSO S-2G
	RUBY / RUBINO 4B-LSN	RUBINE / RUBINO S-4B
	VIOLET / VIOLETTO 2BR-LS	VIOLET / VIOLETTO S-2B
	BLUE / BLU CB-LS	BLUE / BLU S-CB
	BLUE / BLU HBGL	BLUE / BLU S-BG
	BLUE / BLU BB-LS	BLUE / BLU S-BB
	BLUE / BLU 2GN	TURQUOISE S-2G
	NAVY BLUE / BLU MARINO GR-LS	NAVY BLUE / BLU MARINO S-2G
BLACK / NERO T-LSN	BLACK / NERO S-TL	
BLACK / NERO R-FS	BLACK / NERO S-R	



The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.



Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE E / SE / S

Disperse dyes for polyester

Coloranti dispersi per poliestere



BASIC

	Diffusion Diffusione	Migration Migrazione
A — Rapid Rapida	Excellent Eccellente	
B — Fairly rapid Veloce	Good Buona	
C — Moderata Moderata	Fair Discreta	
D — Fairly slow Lenta	Moderate Moderata	
E — Slow Scarsa	Poor Scarsa	

CC — Color Change Cambiamento di tono
PES — Staining on Polyester Stingimento su poliestere
+ / (+) — Suitable / At low temp Adatto / A bassa temp.
* — Not suitable Non adatto

% Dyestuff - Colorante		
Application Applicazione	High Temperature 130°C - Alta temperatura 130°C	HT
	Carrier 98°C	CD
	Thermosol	PT

EN ISO 105 C06 (C2S)	Washing fastness 60°C Solidità al lavaggio 60°C	CC PES
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) - Luce (Xeno)	
EN ISO 105 E01	Dry heat (180°C ~ 30') Sublimazione	CC PES

Other properties - Altre proprietà	Diffusion (J.S.D.C. 93-1977) - Diffusione	
	CA	Acetate - Acetato
Suitability for other fibres & blends Tingibilità su altre fibre e miste	Migration (J.S.D.C. 93-1977) - Migrazione	
	CTA	Triacetate - Triacetato
	PES / WO	Polyester Wool - Poliestere Lana
	PES / CO	Polyester Cotton - Poliestere Cotone

ZETALENE E

YELLOW E-3G	YELLOW E-3GL	ORANGE E-2R	RED E-R	RED E-2B	BLUE E-RA
GIALLO E-3G	GIALLO E-3GL	ARANCIO E-2R	ROSSO E-R	ROSSO E-2B	BLU E-RA



0,60	0,70	0,60	0,50	1,20	0,6
+	+	+	+	+	+
+	+	+	+	+	+
x	+	x	x	x	x
4	4	4-5	4	4-5	4
3-4	3-4	4-5	4-5	4-5	4-5
6-7	>7	5	6-7	6-7	6
4-5	4	4-5	4-5	5	4-5
3	-	3	3-4	2-3	3-4
A-B	-	B	B	B	B
A	E	B	B	C	C
x	x	x	+	x	x
x	+	+	+	+	x
+	+	+	+	+	+
+	+	+	+	+	+

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE E / SE / S



Disperse dyes for polyester



BASIC

Coloranti dispersi per poliesteri

		Diffusione Diffusione	Migration Migrazione
CC	Color Change Cambiamento di tono	A — Rapid Rapida	Excellent Eccellente
PES	Staining on Polyester Stingimento su poliesteri	B — Fairly rapid Veloce	Good Buona
+ / (+)	Suitable / At low temp Adatto / A bassa temp.	C — Moderata Moderata	Fair Discreta
*	Not suitable Non adatto	D — Fairly slow Lenta	Moderate Moderata
		E — Slow Scarsa	Poor Scarsa

% Dyestuff - Colorante		
	High Temperature 130°C - Alta temperatura 130°C	HT
Application Applicazione	Carrier 98°C	CD
	Thermosol	PT
EN ISO 105 C06 (C2S)	Washing fastness 60°C Solidità al lavaggio 60°C	CC PES
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) - Luce (Xeno)	
EN ISO 105 E01	Dry heat (180°C - 30') Sublimazione	CC PES

Other properties - Altre proprietà	Diffusion (J.S.D.C. 93-1977) - Diffusione	
	Migration (J.S.D.C. 93-1977) - Migrazione	
Suitability for other fibres & blends Tingibilità su altre fibre e miste	CA	Acetate - Acetato
	CTA	Triacetate - Triacetato
	PES / WO	Polyester Wool - Poliesteri Lana
	PES / CO	Polyester Cotton - Poliesteri Cotone

ZETALENE E

ZETALENE SE

BLUE E-RL	BLACK E-CR	YELLOW SE-4G	GOLDEN YELLOW SE-2RN	ORANGE SE-G	YELLOW BROWN SE-2R
<i>BLU E-RL</i>	<i>NERO E-CR</i>	<i>GIALLO SE-4G</i>	<i>GIALLO ORO SE-2RN</i>	<i>ARANCIO SE-G</i>	<i>BRUNO GIALLO SE-2R</i>



1,0	5,0	0,40	1,20	0,3	0,90
X	+	+	+	+	+
+	+	+	X	++	X
X	X	+	+	+	+
4	4	4	4	4-5	4
4-5	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
7	6-7	6-7	6-7	7	6
3	5	5	5	3-4	5
-	2	4	4-5	-	4-5
-	A	C	C	-	D
E	B	B-C	D	A	E
+	X	+	X	+	+
++	X	+	X	++	+
+	+	+	+	+	+
(+)	+	+	X	++	+

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE E / SE / S

Disperse dyes for polyester

Coloranti dispersi per poliesteri



BASIC

	Diffusione Diffusione	Migration Migrazione
CC — Color Change Cambiamento di tono	A — Rapid Rapida	Excellent Eccellente
PES — Staining on Polyester Stingimento su poliesteri	B — Fairly rapid Veloce	Good Buona
+ / (+) — Suitable / At low temp Adatto / A bassa temp.	C — Moderata Moderata	Fair Discreta
* — Not suitable Non adatto	D — Fairly slow Lenta	Moderate Moderata
	E — Slow Scarsa	Poor Scarsa

% Dyestuff - Colorante		
	High Temperature 130°C - Alta temperatura 130°C	HT
Application Applicazione	Carrier 98°C	CD
	Thermosol	PT
EN ISO 105 C06 (C2S)	Washing fastness 60°C Solidità al lavaggio 60°C	CC PES
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) - Luce (Xeno)	
EN ISO 105 E01	Dry heat (180°C - 30') Sublimazione	CC PES

Other properties - Altre proprietà	Diffusion (J.S.D.C. 93-1977) - Diffusione	
	Migration (J.S.D.C. 93-1977) - Migrazione	
	CA	Acetate - Acetato
Suitability for other fibres & blends Tingibilità su altre fibre e miste	CTA	Triacetate - Triacetato
	PES / WO	Polyester Wool - Poliesteri Lana
	PES / CO	Polyester Cotton - Poliesteri Cotone

ZETALENE SE

SCARLET SE-3G	RED SE-FL	RED SE-3B	RED SE-B	RUBINE SE-3G	RUBINE SE-2B
SCARLATTO SE-3G	ROSSO SE-FL	ROSSO SE-3B	ROSSO SE-B	RUBINO SE-3G	RUBINO SE-2B



	0,60	0,50	0,60	0,75	0,35	0,60
	+	+	+	+	+	+
	+	+	x	x	+	x
	+	+	+	+	+	+
	4	4	4	4	4	4
	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5	4-5
	6	6	6	6-7	6-7	6-7
	5	5	5	5	5	5
	4-5	3	4-5	4-5	4	4-5
	C	B	C-D	C	C	D
	D	D	D-E	D-E	C	D
	+	x	x	+	+	+
	+	+	+	+	+	+
	+	+	x	+	+	+
	+	+	+	+	+	+

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE E / SE / S



Disperse dyes for polyester



BASIC

Coloranti dispersi per poliesteri

		Diffusione <i>Diffusione</i>	Migration <i>Migrazione</i>
CC	— Color Change <i>Cambiamento di tono</i>	A — Rapid <i>Rapida</i>	Excellent <i>Eccellente</i>
PES	— Staining on Polyester <i>Stingimento su poliestere</i>	B — Fairly rapid <i>Veloce</i>	Good <i>Buona</i>
+ / (+)	— Suitable / At low temp <i>Adatto / A bassa temp.</i>	C — Moderata <i>Moderata</i>	Fair <i>Discreta</i>
*	— Not suitable <i>Non adatto</i>	D — Fairly slow <i>Lenta</i>	Moderate <i>Moderata</i>
		E — Slow <i>Scarsa</i>	Poor <i>Scarsa</i>

% Dyestuff - Colorante		
	High Temperature 130°C - <i>Alta temperatura 130°C</i>	HT
Application <i>Applicazione</i>	Carrier 98°C	CD
	Thermosol	PT
EN ISO 105 C06 (C2S)	Washing fastness 60°C <i>Solidità al lavaggio 60°C</i>	CC PES
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) - <i>Luce (Xeno)</i>	
EN ISO 105 E01	Dry heat (180°C - 30') <i>Sublimazione</i>	CC PES

Other properties - <i>Altre proprietà</i>	Diffusion (J.S.D.C. 93-1977) - <i>Diffusione</i>	
	Migration (J.S.D.C. 93-1977) - <i>Migrazione</i>	
	CA	Acetate - <i>Acetato</i>
	CTA	Triacetate - <i>Triacetato</i>
	PES / WO	Polyester Wool - <i>Poliestere Lana</i>
Suitability for other fibres & blends <i>Tingibilità su altre fibre e miste</i>	PES / CO	Polyester Cotton - <i>Poliestere Cotone</i>

ZETALENE SE

ZETALENE S

BLUE SE-2R	BLUE SE-RT	NAVY BLUE SE-3R	YELLOW S-6G	YELLOW BROWN S-RL	YELLOW BROWN S-RE
<i>BLU SE-2R</i>	<i>BLU SE-RT</i>	<i>BLU MARINO SE-3R</i>	<i>GIALLO S-6G</i>	<i>BRUNO GIALLO S-RL</i>	<i>BRUNO GIALLO S-RE</i>



0,60	0,75	2,60	0,75	0,90	1,00
+	+	+	+	+	+
+	x	x	x	x	x
+	+	+	+	+	+
4	4-5	4	4	4-5	4-5
4	5	4-5	4-5	5	5
5-6	5-6	5-6	6-7	6	6
5	5	5	5	5	5
4-5	4-5	4	5	4-5	4-5
C	C	C	D	D	D
D	D	D	C-D	E	E
x	+	x	+	+	+
x	+	x	+	+	+
+	+	+	+	+	+
+	+	+	+	+	+

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE E / SE / S

Disperse dyes for polyester

Coloranti dispersi per poliesteri



BASIC

	Diffusione Diffusione	Migration Migrazione
A — Color Change Cambiamento di tono	Rapid Rapida	Excellent Eccellente
B — Staining on Polyester Stingimento su poliestere	Fairly rapid Veloce	Good Buona
PES —	Moderata Moderata	Fair Discreta
+ / (+) —	Suitable / At low temp Adatto / A bassa temp.	Moderate Moderata
* —	Not suitable Non adatto	Poor Scarsa

% Dyestuff - Colorante

Application Applicazione	High Temperature 130°C - Alta temperatura 130°C	HT
	Carrier 98°C	CD
	Thermosol	PT

EN ISO 105 C06 (C2S)	Washing fastness 60°C Solidità al lavaggio 60°C	CC
		PES

EN ISO 105 B02	Light (Xeno) - Luce (Xeno)	
		CC
		PES

EN ISO 105 E01	Dry heat (180°C - 30') Sublimazione	CC
		PES

Other properties - Altre proprietà

	Diffusion (J.S.D.C. 93-1977) - Diffusione
	Migration (J.S.D.C. 93-1977) - Migrazione

Suitability for other fibres & blends Tingibilità su altre fibre e miste	CA	Acetate - Acetato
	CTA	Triacetate - Triacetato
	PES / WO	Polyester Wool - Poliestere Lana
	PES / CO	Polyester Cotton - Poliestere Cotone

ZETALENE S

ORANGE S-RN	ORANGE S-3R	SCARLET S-2B	SCARLET S-4G	RED S-R	RED S-TB
ARANCIO S-RN	ARANCIO S-3R	SCARLATTO S-2B	SCARLATTO S-4G	ROSSO S-R	ROSSO S-TB



0,50	0,60	0,85	0,90	0,60	2,40
+	+	+	+	+	+
x	+	x	x	x	x
+	+	+	+	+	+
4	4	4	4	4-5	4
4-5	4-5	4-5	4-5	5	4
6-7	6	6	5-6	6	7
5	5	5	5	5	5
5	5	4-5	5	5	5
D	C	C	D	D	D
B-C	B-C	D	D	D-E	D
+	+	+	+	+	x
+	+	+	+	x	+
+	+	+	+	+	x
+	+	+	+	+	+

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE E / SE / S



Disperse dyes for polyester



Coloranti dispersi per poliesteri

BASIC

	Diffusione Diffusione	Migration Migrazione
A — Rapid Rapida	Excellent Eccellente	
B — Fairly rapid Veloce	Good Buona	
C — Moderata Moderata	Fair Discreta	
D — Fairly slow Lenta	Moderate Moderata	
E — Slow Scarsa	Poor Scarsa	

CC — Color Change Cambiamento di tono
PES — Staining on Polyester Stingimento su poliestere
+ / (+) — Suitable / At low temp Adatto / A bassa temp.
x — Not suitable Non adatto

% Dyestuff - Colorante	
Application Applicazione	High Temperature 130°C - Alta temperatura 130°C HT Carrier 98°C CD Thermosol PT
EN ISO 105 C06 (C2S)	Washing fastness 60°C Solidità al lavaggio 60°C CC PES
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) - Luce (Xeno)
EN ISO 105 E01	Dry heat (180°C - 30') Sublimazione CC PES

Other properties - Altre proprietà	Diffusion (J.S.D.C. 93-1977) - Diffusione	
	Migration (J.S.D.C. 93-1977) - Migrazione	
	CA	Acetate - Acetato
Suitability for other fibres & blends Tingibilità su altre fibre e miste	CTA	Triacetate - Triacetato
	PES / WO	Polyester Wool - Poliestere Lana
	PES / CO	Polyester Cotton - Poliestere Cotone

ZETALENE S

RED S-2G	RUBINE S-4B	VIOLET S-2B	ROYAL S-R	BLUE S-BG	BLUE S-BB
ROSSO S-2G	RUBINO S-4B	VIOLETTO S-2B	ROYAL S-R	BLU S-BG	BLU S-BB



0,60	0,60	0,40	0,5	0,85	0,4
+	+	+	+	+	++
+	x	+	+	x	++
+	+	+	+	+	+
4	4	4-5	4	5	4
4-5	4-5	5	4	5	4-5
6-7	6	6	6	6-7	5-6
5	5	5	3	5	4-5
4-5	5	4-5	-	5	-
D	C	C	-	C-D	-
D-E	C-D	C-D	A	D	C
x	+	x	+	+	x
+	+	+	x	+	++
+	+	x	+	x	x
+	+	x	+	x	+

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.

ZETALENE E / SE / S

Disperse dyes for polyester

Coloranti dispersi per poliestere



BASIC

	Diffusione Diffusione	Migration Migrazione
CC — Color Change Cambiamento di tono	A — Rapid Rapida	Excellent Eccellente
PES — Staining on Polyester Stingimento su poliestere	B — Fairly rapid Veloce	Good Buona
+ / (+) — Suitable / At low temp Adatto / A bassa temp.	C — Moderata Moderata	Fair Discreta
* — Not suitable Non adatto	D — Fairly slow Lenta	Moderate Moderata
	E — Slow Scarsa	Poor Scarsa

% Dyestuff - Colorante		
	High Temperature 130°C - Alta temperatura 130°C	HT
Application Applicazione	Carrier 98°C	CD
	Thermosol	PT
EN ISO 105 C06 (C2S)	Washing fastness 60°C Solidità al lavaggio 60°C	CC PES
EN ISO 105 B02	Light (Xeno) - Luce (Xeno)	
EN ISO 105 E01	Dry heat (180°C - 30') Sublimazione	CC PES

Other properties - Altre proprietà	Diffusion (J.S.D.C. 93-1977) - Diffusione	
	Migration (J.S.D.C. 93-1977) - Migrazione	
	CA	Acetate - Acetato
Suitability for other fibres & blends Tingibilità su altre fibre e miste	CTA	Triacetate - Triacetato
	PES / WO	Polyester Wool - Poliestere Lana
	PES / CO	Polyester Cotton - Poliestere Cotone

ZETALENE S

BLUE S-CB	TURQUOISE S-2G	NAVY BLUE S-2G	BLACK S-TL	BLACK S-R
BLU S-CB	TURCHESE S-2G	BLU MARINO S2-G	NERO S-TL	NERO S-R



1,50	1,50	3,00	3,50	3,00
+	+	+	+	+
x	x	x	x	x
+	+	+	+	+
4	4-5	4	4	4
4-5	5	4-5	4	4
6	6	6	6	6
5	5	5	5	5
5	5	4-5	4	4
D	D	E	D	C
D	D	E	E	C-D
+	+	x	x	x
+	+	+	x	x
+	+	x	x	x
+	+	+	+	+

EN The information herewith provided is in good faith, as per our current knowledge of the product without any liability. No guarantee.

IT Le informazioni fornite sono in buona fede, in base alla nostra attuale conoscenza del prodotto, senza alcuna responsabilità. Nessuna garanzia.





ZAITEX is a bluesign®
system partner



ZAITEX is a ISO 9001:2015
certified company.

EN

Warnings: the information and recommendations presented here were written with the utmost care, but they can't be extended to cover every possible case. They have to be intended as non-binding guidelines and must be adapted to the process condition. The product - whether used singly or in combination with other substances - should undergo lab tests prior to bulk production. Our Company can not be held responsible for any negative results. The Customers take on full responsibility regardless of the result they are going to get.

IT

Attenzione: le informazioni contenute in questa stampa sono redatte con la massima precisione. In ogni caso, esse sono da intendersi come linee guida e pertanto indicative e non vincolanti. Raccogliamo che processi e prodotti, sia usati singolarmente che in combinazione con altre sostanze, vengano sempre valutati in laboratorio prima di procedere alla produzione. I Clienti sono consapevoli di assumersi la piena responsabilità di ciò che utilizzano.